

全文检索

按标题

Go

登陆

用户名

密码

Go

注册=>

友情链接(不分先后)

所有文章>>新闻动态

从马赛曲到性别歧视

作者：杨泊舟 添加时间：2006-12-30

整理录入：star 本文浏览人次：218

资料来源：法国电影学院博客 <http://blog.sina.com.cn/u/4b1915a7010006is>



2005年法国组织了一场关于法国国歌《马赛曲》的研讨会，意在讨论是否有必要根据现代国情更改《马赛曲》。此举引发了激烈的争论，大多数人认为改写国歌，意味着改写历史，而另外一部分人则言辞激烈：“当乐队在讨论会上奏响《马赛曲》时，令人毛骨悚然，情绪失控。”最不可思议的是“法国小姐”评选委员会主席热纳维耶夫·德丰特奈甚至当堂拿出了全新修改的国歌歌词。

少数派就是少数派，本身数量未占优势，自难攻守兼备，但凡锋利的一面更锋利，才能确保声音不被湮没。多数派则尽显宽厚，从历史和情感角度娓娓道来，俨然代表大势所趋，众望所归，所以法国国歌之争最终结果还是要少数服从多数，《马赛曲》卫冕成功。但是多数派的道路是否一定能容纳历史的车轮碾过，这倒也不能一句话说死。近日法国新闻社针对法国国歌《马赛曲》进行了一项民意调查，结果显示72%的法国人认为《马赛曲》作为法国国歌是不可替代的，他们熟知《马赛曲》歌词，并非常喜欢唱国歌，但是这一情况法国年轻人当中却有了变化，年龄在30岁以下的法国人对《马赛曲》的热情度明显降低，只有56%的人表示喜欢国歌，也就是说近一半的法国年轻人对国歌的感觉已远不如他们的父辈。

也许我应说“先辈”，而不能单说“父辈”，因为这会招来女权主义者的鄙视，特别是在国歌问题上。就在法国人为修改国歌召开大会的时候，奥地利人也把修改国歌提上议事日程，而他们，不，她们这一次特别针对的是国歌歌词中存在的性别歧视。奥地利妇女事务部长玛丽亚·劳赫·卡拉特女士的话一箭穿心：“奥地利国歌中的fatherland（祖国父亲）明显带有男性色彩，这是严重的性别歧视，国歌应该是每个奥地利人特征的一部分，应该用中性词homeland来取代，女性政治某种程度上也是语言政治和意识改变的政治。”

奥地利国歌旋律采用的是莫扎特著名的“康塔塔舞曲”，名为《让我们拉起手来》，歌词中不仅提到“祖国父亲”，还高呼“你是伟大子孙的祖国父亲”，女权主义者认为这是不能容忍的性别歧视，没有理由只说“伟大子孙的祖国父亲”，而不是“伟大女儿的祖国母亲”，或者“伟大儿女的祖国”。

老实说，奥地利国歌在欧洲国歌中还算独特的，欧洲诸国的国歌都是出自男性手笔，唯独奥地利国歌的歌词作者是女性，二战后由奥地利的著名女诗人普列拉多维茨谱写完成。而正是这一点令今天这位女部长不解，为什么出于女诗人之手，却处处男尊女卑。

或许是战争年代的无奈，打仗的多是男儿，两军对垒勇者胜，要靠雄性激素催生爆发力。号召人们拿起武器保家卫国的时候，进行曲自当以阳刚雄壮为主，若是一片女声娇呼传来，一众血气方刚的勇士必然军心大乱，纵使有心要两厢兼顾，取词中性，其激励效果恐怕也要大打折扣。只有等一片熊熊战火烧过，母性的滋润重降大地，再来孕育万物生机。

国歌重男轻女的倾向，在欧洲国家比比皆是，法国《马赛曲》唱完“祖国的儿郎”，就开始控诉“他们从你的怀抱里杀死你的妻子和儿女”，德国的《德意志之歌》则庄重地说“兄弟们永远站在一起”，波兰国歌《波兰决不死亡》也是声泪俱下地唱道“父亲掉下眼泪告诉他的巴霞：听啊，战鼓响了，自己人的战鼓响了”，绝口不提母亲半句，荷兰国歌《威廉“凡”那叟》通篇就以一个男人的口吻叙述对国家的忠诚，与女性根本扯不上关系，而意大利国歌《马梅利之歌》更是开篇就大呼一声“意大利的兄弟们”，视意大利姐妹如无物。

倒是英国国歌对女权比较重视，因为自1745年就把《天佑国王》改成了《天佑女王》，刚劲雄壮的“上帝保佑我国王万岁”改作端庄圣洁的“上帝保佑我女王万岁”，一唱就是两百年，至今英国国歌的主角仍是女性扮演。不过，最置身事外的还数西班牙国歌，干脆只有旋律没有歌词，地中海蓝色抒情的岸边，白晃晃屋舍林立，男人女人都闭着嘴，望着天。

当前评论：

添加评论： [jm 5分](#) [jm 4分](#) [jm 3分](#) [jm 2分](#) [jm 1分](#)

发表评论

*您发表的文章仅代表个人观点，与本网站无关。
*如有过激言论或不文明行为，网站管理人员有权取消您的帐号。
*参与本评论即表明您已经阅读并接受上述条款。